



Estratto del verbale della seduta del

28.06.2023

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

135

Oggetto:

Betreff:

Concessione di finanziamenti ad enti e associazioni per iniziative intese a promuovere e valorizzare le minoranze linguistiche regionali – Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private – Provincia di Bolzano – Anno 2023

(Euro 111.343,50.= - cap. U05021.0240)

Gewährung von Finanzierungen an Körperschaften und Vereine für Initiativen zur Förderung und Aufwertung der regionalen Sprachminderheiten – Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen – Provinz Bozen – Jahr 2023

(111.343,50 Euro – Kap.U05021.0240)

Maurizio Fugatti	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	assente/abwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	assente/abwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Manfred Vallazza

Auf Vorschlag des Assessors Manfred
Vallazza

Ripartizione III – Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per le minoranze linguistiche e della
biblioteca

Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 24 maggio 2018, n. 3 "Norme in materia di tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mochena e ladina della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol";

Visto in particolare l'art. 1 della predetta legge regionale, in base al quale la Regione, nell'ambito delle sue competenze e in coordinamento con la Province autonome di Trento e di Bolzano, persegue la valorizzazione dei gruppi linguistici riconosciuti nella Regione e, in generale, della diversità linguistica e culturale che caratterizza il suo territorio, riconoscendo nei diritti linguistici e culturali una parte integrante dei diritti umani e nella loro promozione un contributo importante ad una società regionale pluralistica, democratica e prospera;

Richiamato altresì l'art. 3 della legge 3/2018 che individua particolari settori di intervento da parte della Regione e definisce le modalità attuative per il perseguimento delle finalità indicate al citato art. 1, prevedendo, oltre all'azione diretta, la compartecipazione ad iniziative proposte da associazioni, enti e cooperative, secondo le procedure previste nel regolamento di esecuzione della legge medesima;

Visto il Regolamento di esecuzione della legge regionale n. 3/2018 emanato con D.P.Reg. 3 ottobre 2018, n. 61 ed in particolare le disposizioni del Capo II – Compartecipazioni, Sezione I – Modalità, tipologie e presupposti e Sezione II – Finanziamenti per la realizzazione di iniziative e progetti;

Vista altresì la deliberazione della Giunta regionale 16 novembre 2022, n. 195 di

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, Nr. 3 „Bestimmungen in Sachen Schutz und Förderung der zimbrischen, fersentalerischen und ladinischen Sprachminderheit der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Aufgrund insbesondere des Art. 1 des genannten Regionalgesetzes, laut dem die Region im Bereich ihrer Zuständigkeiten und in Abstimmung mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen die Förderung der in ihrem Gebiet anerkannten Sprachgruppen und im Allgemeinen der sprachlichen und kulturellen Vielfalt, die ihr Gebiet charakterisiert, bezweckt, wobei sie die sprachlichen und kulturellen Rechte als integrierenden Teil des Menschenrechtssystems anerkennt und deren Förderung als einen wichtigen Beitrag zum Aufbau einer pluralistischen, demokratischen und lebendigen regionalen Gesellschaft erachtet;

Aufgrund ferner des Art. 3 des Gesetzes Nr. 3/2018, in dem die Schwerpunkte der Maßnahmen der Region und die Umsetzungsmodalitäten der Ziele laut Art. 1 festgelegt werden, indem neben den direkten Initiativen die Beteiligung an von Vereinen, Körperschaften und Genossenschaften vorgeschlagenen Initiativen gemäß den in der Durchführungsverordnung zu diesem Gesetz vorgeschriebenen Verfahren vorgesehen wird;

Aufgrund der mit D.P.Reg. vom 3. Oktober 2018, Nr. 61 erlassenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 3/2018 und insbesondere der Bestimmungen laut II. Kapitel – Beteiligungen, I. Abschnitt – Modalitäten, Kategorien und Voraussetzungen sowie II. Abschnitt – Finanzierungen für die Durchführung von Initiativen und Projekten;

Aufgrund ferner des Beschlusses der Regionalregierung vom 16. November 2022,

“Approvazione del Piano programmatico per le iniziative in tema di promozione e valorizzazione dei gruppi linguistici regionali per l’anno 2023”;

Viste le richieste di finanziamento pervenute entro il termine del 2 maggio 2023 da parte di istituzioni sociali private aventi sede nella provincia di Bolzano per la realizzazione di iniziative, progetti e attività nel campo della tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali nell’anno 2023 ed accertato che le stesse sono state presentate in modo regolare, o sono state successivamente regolarizzate, e nel rispetto dei requisiti previsti dal Regolamento sopraccitato;

Viste le richieste pervenute da parte di due istituzioni sociali private (Zenza Sëida e Union Generela di Ladins dla Dolomites) di integrazione dei finanziamenti già concessi con precedente deliberazione della Giunta regionale 15 marzo 2023, n. 48 per iniziative da realizzare nel corso dell’anno 2023;

Visto l’art. 4 della legge regionale 3/2018, il quale prevede, al comma 2, l’istituzione di un Comitato tecnico per la valutazione della rispondenza delle richieste di finanziamento con le finalità della legge regionale medesima e al fine di garantire il coordinamento con iniziative assunte dalle Province autonome, disciplinando ulteriormente modalità e criteri per la nomina dei componenti del suddetto Comitato;

Vista la deliberazione della Giunta regionale 8 maggio 2019, n. 94 con la quale è stata disposta, ai sensi del citato art. 4 della legge regionale 3/2018 e dell’art. 28 del relativo Regolamento di esecuzione emanato con D.P.Reg. 3 ottobre 2018, n. 61, la nomina dei/delle componenti del Comitato tecnico per la valutazione delle richieste di finanziamento nell’ambito degli interventi della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige a tutela e promozione delle minoranze linguistiche cimbra, mòchena e ladina;

Nr. 195 „Genehmigung des Tätigkeitsprogramms für die Initiativen zur Förderung und Aufwertung der Sprachgruppen der Region für das Jahr 2023“;

Nach Einsichtnahme in die innerhalb 2. Mai 2023 seitens privater Sozialeinrichtungen mit Sitz in der Provinz Bozen eingegangenen Finanzierungsgesuche für die Durchführung von Initiativen, Projekten und Tätigkeiten zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten im Jahr 2023 und nach Feststellung der Tatsache, dass diese unter Einhaltung der in oben genannter Durchführungsverordnung vorgesehenen Voraussetzungen ordnungsgemäß eingereicht bzw. nachträglich vervollständigt wurden;

Nach Einsichtnahme in die von zwei privaten Sozialeinrichtungen (Zenza Sëida und Union Generela di Ladins dla Dolomites) eingereichten Anträge auf Ergänzung der mit Beschluss der Regionalregierung vom 15. März 2023, Nr. 48 für im Laufe des Jahres 2023 durchzuführende Initiativen bereits gewährten Finanzierungen;

Aufgrund des Art. 4 Abs. 2 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018, laut dem ein Fachbeirat für die Prüfung der Finanzierungsanträge auf deren Übereinstimmung mit den Zielen des Regionalgesetzes und für die Koordinierung mit den Initiativen der Autonomen Provinzen errichtet sowie die Modalitäten und Kriterien für die Ernennung dessen Mitglieder festgesetzt werden;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 8. Mai 2019, Nr. 94, mit dem im Sinne des Art. 4 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018 und des Art. 28 der entsprechenden mit D.P.Reg. vom 3. Oktober 2018, Nr. 61 erlassenen Durchführungsverordnung die Mitglieder des Fachbeirats für die Prüfung der Finanzierungsanträge im Rahmen der Maßnahmen der Autonomen Region Trentino-Südtirol zum Schutz und zur Förderung der zimbrischen, fersentalerischen

Viste altresì le deliberazioni della Giunta regionale 18 marzo 2020, n. 43, 16 febbraio 2022, n.16 e 19 aprile 2023, n.71, con le quali è stata disposta la modifica della composizione del suddetto Comitato provvedendo alla nomina dei nuovi componenti, tenuto conto del nuovo incarico di preposizione alla struttura regionale competente nonché delle nuove designazioni pervenute da parte della Provincia Autonoma di Trento e da parte della Provincia Autonoma di Bolzano;

Vista la sintesi della riunione di data 26 maggio 2023 e preso atto dei pareri espressi da parte del Comitato tecnico in relazione alle richieste di finanziamento presentate da parte dei soggetti sopra indicati;

Dato atto che con note di data 31 maggio 2023 e 1.giugno 2023 sono state inviate nei confronti delle Associazioni Ensemble Gherdëina, Union di Ladins de Gherdëina, Mujiga de Badia e Associazione teatrale Ortisei le comunicazioni previste dall'art. 13 comma 4, della legge regionale 31 luglio 1993, n.13;

Accertato che con nota pervenuta in data 6 giugno 2023 un'associazione ha formulato le proprie osservazioni;

Ritenuto, al fine di garantire il rispetto dei termini indicati dall'art. 13, comma 4, della legge regionale 13/1993 per la formulazione di eventuali osservazioni anche da parte delle altre associazioni sopraccitate nonché di consentire l'espletamento della successiva fase di valutazione delle medesime, di rinviare a successivo provvedimento l'adozione delle decisioni in merito all'eventuale concessione dei finanziamenti nei confronti delle associazioni destinatarie delle citate comunicazioni ai sensi dell'art.13, comma 4, della legge regionale 13/93;

und ladinischen Sprachminderheiten ernannt wurden;

Aufgrund überdies der Beschlüsse der Regionalregierung vom 18. März 2020, Nr. 43, vom 16. Februar 2022, Nr. 16 und vom 19. April 2023, Nr. 71, mit denen die Zusammensetzung des oben genannten Fachbeirats durch die Ernennung der neuen Mitglieder geändert wurde, wobei der neue Auftrag zur Leitung der zuständigen Organisationsstruktur der Region und die neuen von der Autonomen Provinz Trient und von der Autonomen Provinz Bozen vorgenommenen und eingegangenen Namhaftmachungen berücksichtigt wurden;

Nach Einsichtnahme in das Ergebnisprotokoll der am 26. Mai 2023 abgehaltenen Sitzung und nach Kenntnisnahme der Stellungnahmen des Fachbeirats zu den Finanzierungsanträgen der oben genannten Rechtssubjekte;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass mit Schreiben vom 31. Mai 2023 und vom 1. Juni 2023 den Vereinen „Ensemble Gherdëina“, „Union di Ladins de Gherdëina“, „Mujiga de Badia“ und „Theaterverein St. Ulrich“ die Mitteilungen laut Art. 13 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 31. Juli 1993, Nr. 13 zugesandt wurden;

Nach Feststellung der Tatsache, dass mit am 6. Juni 2023 eingegangenem Schreiben ein Verein seine Bemerkungen vorgebracht hat;

Nach Dafürhalten, die Entscheidungen über die eventuelle Gewährung der Finanzierungen an die Vereine, denen besagte Mitteilungen im Sinne des Art. 13 Abs. 4 des Regionalgesetzes Nr. 13/1993 zugesandt wurden, mit einer späteren Maßnahme zu treffen, um die Einhaltung der im Art. 13 Abs. 4 des Regionalgesetzes Nr. 13/1993 erwähnten Fristen für die Vorbringung eventueller Bemerkungen auch seitens der übrigen oben genannten Vereine zu gewährleisten und deren darauf folgende Überprüfung zu ermöglichen;

Ritenuto in aderenza ai pareri favorevoli espressi dal Comitato e della valenza delle iniziative con riguardo in particolare al Piano programmatico approvato per l'anno 2023 di poter concedere i finanziamenti per la realizzazione di iniziative, progetti e attività come risulta dall'elenco allegato alla presente deliberazione;

Ritenuto altresì in aderenza ai pareri espressi dal Comitato di accogliere le richieste di integrazione dei finanziamenti precedentemente concessi con deliberazione della Giunta regionale 15 marzo 2023, n. 48;

Viste in particolare le disposizioni contenute agli artt. 7 e seguenti del Regolamento di esecuzione per quanto concerne modalità e criteri per la determinazione della spesa ammessa, volontariato e determinazione dell'ammontare del finanziamento regionale;

Visto inoltre l'art. 5, comma 3, della legge regionale 3/2018 che prevede la possibilità per la Giunta regionale, di erogare con propria deliberazione anticipi per la realizzazione delle iniziative approvate nella misura massima del 90% del finanziamento concesso;

Ritenuto di prevedere, al fine di garantire ai beneficiari la parziale liquidità evitando nel contempo di dover procedere ad eventuali recuperi in sede di liquidazione finale, la possibilità di erogazione di anticipi dei finanziamenti concessi con la presente deliberazione entro il limite del 40% dell'importo concesso previa presentazione della richiesta da parte dei beneficiari corredata della dichiarazione di avvio dell'iniziativa programmata e di idonea documentazione di spesa già sostenuta in relazione all'iniziativa finanziata per l'importo per il quale si richiede l'anticipo;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011,

Nach Dafürhalten, gemäß den positiven Stellungnahmen des Fachbeirats und unter Berücksichtigung der Relevanz der Initiativen, insbesondere hinsichtlich des für das Jahr 2023 genehmigten Tätigkeitsprogramms, die Finanzierungen zur Durchführung von Initiativen, Projekten und Tätigkeiten, wie sie aus dem diesem Beschluss beiliegenden Verzeichnis hervorgehen, zu gewähren;

Nach Dafürhalten überdies, gemäß den Stellungnahmen des Fachbeirats den Anträgen auf Ergänzung der mit Beschluss der Regionalregierung vom 15. März 2023, Nr. 48 bereits gewährten Finanzierungen stattzugeben;

Aufgrund insbesondere der im Art. 7 ff. der Durchführungsverordnung enthaltenen Bestimmungen betreffend die Modalitäten und Kriterien für die Ermittlung der zugelassenen Ausgabe, der ehrenamtlich erbrachten Leistungen und der Höhe der Finanzierung der Region;

Aufgrund ferner des Art. 5 Abs. 3 des Regionalgesetzes Nr. 3/2018, laut dem die Regionalregierung mit Beschluss Vorschüsse für die Durchführung der genehmigten Initiativen in Höhe von maximal 90 % der gewährten Finanzierung auszahlen kann;

Nach Dafürhalten, – um den Empfängern einen Teil der Mittel zur Verfügung zu stellen und zugleich eventuelle Rückforderungen zum Zeitpunkt der Restzahlung zu vermeiden – die Möglichkeit vorzusehen, Vorschüsse auf die durch diesen Beschluss gewährten Finanzierungen bis zu 40 % des gewährten Betrags auszuzahlen, und zwar auf Antrag der Empfänger, dem eine Erklärung über den Beginn der Durchführung der geplanten Initiative und die Belege betreffend die für die finanzierte Initiative bereits bestrittenen Ausgaben in Höhe des beantragten Vorschusses beizulegen sind;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des

n. 118;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 223 di data 21 dicembre 2022 di "Approvazione del documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige per gli esercizi finanziari 2023-2025";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 224 di data 21 dicembre 2022 di "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige per gli esercizi finanziari 2023-2025";

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U05021.0240 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo 28 della L.R. 3/2009 e s.m.;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di concedere i finanziamenti per la realizzazione di iniziative di tutela e promozione delle minoranze linguistiche regionali da parte di Istituzioni Sociali private con sede in provincia di Bolzano da svolgersi nell'anno 2023, come di seguito riportate e nella misura indicata a fianco di ciascuna.
2. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, l'importo di Euro 98.703,50.= ai fini della concessione dei suddetti finanziamenti a favore dei soggetti indicati in elenco imputandolo come segue:

gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 223 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 21. Dezember 2022, Nr. 224 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2023-2025“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.0240 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die von privaten Sozialeinrichtungen mit Sitz in der Provinz Bozen im Jahr 2023 durchzuführenden Initiativen zum Schutz und zur Förderung der regionalen Sprachminderheiten laut nachstehendem Verzeichnis mit dem neben jeder Initiative angegebenen Betrag zu finanzieren;
2. den Betrag in Höhe von 98.703,50 Euro zwecks Gewährung der genannten Finanzierungen an die im Verzeichnis angeführten Rechtssubjekte unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt 2023	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt 2024
U05021.0240	05	02	1	04	U.1.04.04.01.001	€ 98.703,50.=	€ 0,00.=

3. di prevedere, per le motivazioni espresse in premessa, la possibilità di erogazione di anticipi dei finanziamenti concessi con la presente deliberazione entro il limite del 40% dell'importo concesso previa presentazione della richiesta da parte dei beneficiari corredata della dichiarazione di avvio dell'iniziativa programmata e di idonea documentazione di spesa già sostenuta in relazione all'iniziativa finanziata per l'importo per il quale si richiede l'anticipo.
 4. di rinviare a successivo provvedimento l'adozione delle decisioni in merito all'eventuale concessione dei finanziamenti nei confronti delle associazioni destinatarie delle comunicazioni ai sensi dell'art.13, comma 4, della legge regionale 13/93.
 5. di accogliere le richieste di integrazione dei finanziamenti nei confronti delle associazioni richiedenti come specificato in elenco, prevedendo in un caso anche la rideterminazione della spesa ammessa.
 6. di approvare e impegnare, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, l'importo di Euro 12.640,00.= ai fini della concessione dei suddetti finanziamenti integrativi a favore dei soggetti indicati in elenco imputandolo come segue:
3. aus den eingangs dargelegten Gründen die Möglichkeit vorzusehen, Vorschüsse auf die durch diesen Beschluss gewährten Finanzierungen bis zu 40 % des gewährten Betrags auszuzahlen, und zwar auf Antrag der Empfänger, dem eine Erklärung über den Beginn der Durchführung der geplanten Initiative und die Belege betreffend die für die finanzierte Initiative bereits bestrittenen Ausgaben in Höhe des beantragten Vorschusses beizulegen sind;
 4. die Entscheidungen über die eventuelle Gewährung der Finanzierungen an die Vereine, denen die Mitteilungen im Sinne des Art. 13 Abs. 4 des Regionalgesetzes Nr. 13/1993 zugesandt wurden, mit einer späteren Maßnahme zu treffen.
 5. den Anträgen auf Ergänzung der Finanzierungen an die antragstellenden Vereine laut beiliegendem Verzeichnis stattzugeben und in einem Fall auch die zugelassene Ausgabe neu festzulegen;
 6. den Betrag in Höhe von 12.640,00 Euro zwecks Gewährung der genannten ergänzenden Finanzierungen an die im Verzeichnis angeführten Rechtssubjekte unter Beachtung der Modalitäten nach dem angewandten Haushaltsgrundsatz der Finanzbuchhaltung laut Anlage 4.2 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 zu genehmigen und wie folgt zweckzubinden:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt 2023	Esercizio Esigibilità Fälligkeit Haushalt 2024
U05021.0240	05	02	1	04	U.1.04.04.01.001	€ 12.640,00.=	€ 0,00.=

7. di confermare, anche nel caso delle suddette associazioni, la possibilità di erogazione di anticipi dei finanziamenti concessi con la presente deliberazione entro il limite del 40% dell'importo concesso previa presentazione della richiesta da parte dei beneficiari corredata della dichiarazione di avvio dell'iniziativa programmata e di idonea documentazione di spesa già sostenuta in relazione all'iniziativa finanziata per l'importo per il quale si richiede l'anticipo.

Alla liquidazione dei finanziamenti e degli eventuali anticipi si provvederà, ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m., con successivi atti nel rispetto delle disposizioni del Regolamento emanato con D.P.Reg. 61/2018 e secondo la procedura prevista dal Regolamento emanato con D.P.Reg. 4 marzo 2005, n. 5/L.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7, comma 2, della L.R. 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Maurizio Fugatti

firmato digitalmente / digital signiert

7. auch für genannte Vereine die Möglichkeit zu bestätigen, Vorschüsse auf die durch diesen Beschluss gewährten Finanzierungen bis zu 40 % des gewährten Betrags auszuzahlen, und zwar auf Antrag der Empfänger, dem eine Erklärung über den Beginn der Durchführung der geplanten Initiative und die Belege betreffend die für die finanzierte Initiative bereits bestrittenen Ausgaben in Höhe des beantragten Vorschusses beizulegen sind.

Die Auszahlung der Finanzierungen und der eventuellen Vorschüsse wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. unter Beachtung der Bestimmungen der mit DPRReg. Nr. 61/2018 erlassenen Durchführungsverordnung sowie gemäß dem Verfahren laut der mit DPRReg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L erlassenen Verordnung mit späteren Maßnahmen vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des RG vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auch auf der Website der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

**ELENCO DEI FINANZIAMENTI PER LA REALIZZAZIONE DI INIZIATIVE DI TUTELA E PROMOZIONE DELLE MINORANZE LINGUISTICHE REGIONALI
ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE - PROVINCIA DI BOLZANO - ANNO 2023**

**VERZEICHNIS DER FINANZIERUNGEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON INITIATIVEN ZUM SCHUTZ UND ZUR FÖRDERUNG DER SPRACHMINDERHEITEN
IN DER REGION – PRIVATE SOZIALEINRICHTUNGEN – PROVINZ BOZEN – JAHR 2023**

CAPITOLO / KAPITEL U05021.0240

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE INIZIATIVA VERANSTALTUNG INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
1	<p>Società cooperativa turistica Alta Badia Via Col Alt, n. 36 39030 - Corvara in Badia (BZ)</p> <p>Tourismusgenossenschaft Alta Badia Col-Alt-Str., Nr. 36 39030 - Corvara (BZ)</p> <p>C.F./St.-Nr. 81006550214</p>	1	<p>Manifestazione / Veranstaltung 23. Rait de San Linert dles Valades Ladines y de Sudtiroi / 23° Cavalcata di San Leonardo delle valli ladine e dell'Alto Adige / 23. Leonhardiritt in den ladinischen Tälern und Südtirol.</p>	€ 47.000,00	€ 15.800,00	€ 15.800,00		<p>La spesa ammessa non comprende la voce di spesa del piano di finanziamento "Risorse proprie" per € 3.200,00. La spesa ammessa comprende anche il valore delle prestazioni di volontariato (€ 3.200,00 corrispondente a 200 ore di prestazione del volontariato).</p> <p>Die zugelassene Ausgabe schließt den Ausgabenposten des Finanzierungsplans „Eigenleistung“ in Höhe von 3.200,00 Euro nicht ein. Die zugelassene Ausgabe umfasst auch den Wert der ehrenamtlichen Leistungen (3.200,00 Euro, entsprechend 200 Stunden ehrenamtlicher Leistungen).</p>
2	<p>Associazione Badiamusica Via San Leonardo, n. 10 39036 - Badia (BZ)</p> <p>Musikverein Badiamusica Sankt Leonhardstr., Nr. 10 39036 - Abtei (BZ)</p> <p>C.F./St.-Nr. 92022810219</p>	1	<p>Festival Badiamusica 2023 Organizzazione di una serie di concerti. Organisation einer Konzertreihe.</p>	€ 64.350,00	€ 20.992,00	€ 20.992,00		<p>La spesa ammessa comprende anche il valore delle prestazioni di volontariato (€ 8.000,00 corrispondente a 500 ore di prestazione del volontariato).</p> <p>Die zugelassene Ausgabe umfasst auch den Wert der ehrenamtlichen Leistungen (8.000,00 Euro, entsprechend 500 Stunden ehrenamtlicher Leistungen).</p>

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE INIZIATIVA VERANSTALTUNG INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
3	<p>Associazione "Lia Artejanat Artistich Gherdeina" Str. Sneton, 4 39046 - Ortisei (BZ)</p> <p>Verein „Lia Artejanat Artistich Gherdeina“ Str. Sneton, 4 39046 - St. Ulrich (BZ)</p> <p>C.F./ St.-Nr. 80016080212</p>	1	Idea Unika 2023 – Ert tl zenter	€ 119.179,44	€ 33.278,00	€ 33.278,00	<p>La spesa ammessa non comprende le voci di spesa "Organizzazione + Servizi di ufficio" per € 4.000,00 e "Costi di gestione" per € 1.754,00 "Apertura Biennale" per € 1.354,00, " (totale € 7.108,00)</p> <p>Die zugelassene Ausgabe schließt den Ausgabenposten „Organisation+Bürodienstleistung" in Höhe von 4.000,00 Euro und „Verwaltungspesen" in Höhe von 1.754,00 Euro „Eröffnung Biennale" in Höhe von 1.354,00 Euro, (insgesamt 7.108,00 Euro) nicht ein.</p>	
4	<p>Associazione Comunanza Ladina a Bulsan Via Roen, 6 39100 - Bolzano</p> <p>Verein Comunanza Ladina a Bulsan Roenstr. 6 39100 - Bozen</p> <p>C.F./St.Nr. 80018370215</p>	1	Teatro musicale Ujöp da Oies	€ 37.282,50	€ 14.913,00	€ 14.913,00	<p>La spesa ammessa comprende anche il valore delle prestazioni di volontariato (€ 1.600,00 corrispondente a 100 ore di prestazione del volontariato).</p> <p>Die zugelassene Ausgabe umfasst auch den Wert der ehrenamtlichen Leistungen (1.600,00 Euro, entsprechend 100 Stunden ehrenamtlicher Leistungen).</p>	

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE INIZIATIVA VERANSTALTUNG INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
5	<p>Associazione "Uniun Ladins Val Badia" ODV Str. Stufles, 20 39030 - San Martino in Badia (BZ)</p> <p>Verein „Uniun Ladins Val Badia“ EO Str. Stufles, 20 39030 - St. Martin in Thurn (BZ)</p> <p>C.F. 81009010216</p>	1	Musical ladin "Chë picia stria"	€ 47.100,00	€ 6.330,00	€ 6.330,00	<p>La spesa ammessa non comprende la voce di spesa "Vitto collaboratori" per € 2.000,00.</p> <p>La spesa ammessa comprende anche il valore delle prestazioni di volontariato (€ 1.600,00 corrispondente a 100 ore di prestazione del volontariato).</p> <p>Die zugelassene Ausgabe schließt den Ausgabenposten „Verpflegung Mitwirkende“ in Höhe von 2.000,00 Euro nicht ein.</p> <p>Die zugelassene Ausgabe umfasst auch den Wert der ehrenamtlichen Leistungen (1.600,00 Euro, entsprechend 100 Stunden ehrenamtlicher Leistungen).</p>	
6	<p>Associazione "La Vëta" Via Nives, 102 39048 - Selva di V. Gardena (BZ)</p> <p>Verein "La Vëta" Nives Str. 102 39048 - Wolkenstein (BZ)</p> <p>C.F./St.Nr. 94139440211</p>	1	Accademia estiva – Val Gardena 2023 Sommerakademie Gröden 2023	€ 15.302,00	€ 3.121,50	€ 3.121,50	<p>La spesa ammessa non comprende la voce di spesa "spese generiche" per € 514,00.</p> <p>La spesa ammessa comprende anche il valore delle prestazioni di volontariato (€ 2.816,00 corrispondente a 176 ore di prestazione del volontariato).</p> <p>Die zugelassene Ausgabe schließt den Ausgabenposten „allgemeine Spesen“ in Höhe von 514,00 Euro nicht ein.</p> <p>Die zugelassene Ausgabe umfasst auch den Wert der ehrenamtlichen Leistungen (2.816,00 Euro, entsprechend 176 Stunden ehrenamtlicher Leistungen).</p>	

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE INIZIATIVA VERANSTALTUNG INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
7	<p>Associazione "Mujiga de Badia" Loc. S. Leonardo, 10 39036 - Badia (BZ)</p> <p>Verein "Musikkapalle Abtei" S. Linert, 10 39036 - Abtei (BZ)</p> <p>C.F./St.Nr. 81012710216</p>	1	<p>Viaggio culturale a Roma del 20esimo anniversario della santificazione di S.Freinademetz</p> <p>Kulturreise nach Rom anlässlich des 20. Jahrestags der Heiligsprechung des Hl. Freinademetz</p>	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00		<p>decisione rinviata a successivo provvedimento Die Entscheidung wird mit einer späteren Maßnahme getroffen.</p>
8	<p>Associazione "Ensemble Gherdëina ODV" Str. Stufan, 3/A 39046 - Ortisei (BZ)</p> <p>Verein "Ensemble Gherdëina EO" Str. Stufan, 3/A 39046 - St. Ulrich (BZ)</p> <p>C.F./St.Nr. 94054350213</p>	1	<p>Realizzazione presentazione internet e digitalizzazione e rinnovo logo dell'associazione</p> <p>Internetauftritt und Digitalisierung und Neugestaltung des Logos des Vereins</p>	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00		<p>decisione rinviata a successivo provvedimento Die Entscheidung wird mit einer späteren Maßnahme getroffen.</p>
9	<p>Associazione teatrale Ortisei Via Rezia, 83 39046 - Ortisei (BZ)</p> <p>Theaterverein St. Ulrich Reziastr., 83 39046 - St. Ulrich (BZ)</p> <p>C.F./St.Nr. 80020570216</p>	1	<p>Teatro all'aria aperta 2023</p> <p>Freilichttheater 2023</p>	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00		<p>decisione rinviata a successivo provvedimento Die Entscheidung wird mit einer späteren Maßnahme getroffen.</p>

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE INIZIATIVA VERANSTALTUNG INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
10	<p>Associazione "Coro Giovanile Kyrios ODV" Strada San Linert 39036 Badia (BZ)</p> <p>Verein „Jugendchor Kyrios EO“ Strada San Linert 39036 Abtei (BZ)</p> <p>C.F./St.Nr. 92006990219</p>	1	<p>50 agn Kyrios - 50 anni Kyros: Giubileo d'oro</p> <p>50 agn Kyrios - 50 Jahre Kyrios: Goldenes Jubiläum</p>	€ 16.337,50	€ 4.269,00	€ 4.269,00	<p>La spesa ammessa non comprende la voce di spesa "spese amministrative varie, mantenimento e gestione del coro" per € 200,00. Non vengono considerate le voci di spesa "revisione testi e sostegno per scrivere libro" per € 500,00 e "tecnica video e registrazione per € 500,00, in quanto inserite nel preventivo di spesa come opera di volontariato.</p> <p>La spesa ammessa comprende anche il valore delle prestazioni di volontariato per € 3.267,50 (corrispondente al massimo del 25% della spesa ammessa).</p> <p>Il finanziamento concesso è destinato alla copertura dei costi per la stampa del libro, flyer e manifesti.</p> <p>Die zugelassene Ausgabe schließt den Ausgabenposten „Verschiedene Verwaltungsausgaben, Erhaltung und Leitung des Chores“ in Höhe von 200,00 Euro nicht ein. Die Ausgabenposten „Revision von Texten und Unterstützung für die Verfassung eines Buches“ in Höhe von 500,00 Euro und „Video- und Aufnahmetechnik“ in Höhe von 500,00 Euro werden nicht berücksichtigt, weil sie im Ausgabenvoranschlag als ehrenamtliche Leistungen aufscheinen.</p> <p>Die zugelassene Ausgabe umfasst auch den Wert der ehrenamtlichen Leistungen in Höhe von 3.267,50 Euro (entsprechend max. 25 % der zugelassenen Ausgabe).</p> <p>Die gewährte Finanzierung ist für die Deckung der Ausgaben für den Druck des Buches, der Flyer und der Plakate bestimmt.</p>	

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE INIZIATIVA VERANSTALTUNG INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
11	<p>Associazione "Union di Ladins de Gherdëina" Via Rezia, 83 39046 Ortisei (BZ)</p> <p>Verein "Union di Ladins de Gherdëina" Reziastr. 83 39046 St. Ulrich (BZ)</p> <p>C.F./St.Nr. 00415580216</p>	1	<p>Libro di cucina "Nosta spëisa" in quattro lingue (compreso il ladino) riedizione della precedente pubblicazione con aggiornamento di contenuti e immagini</p> <p>Viersprachig (einschließlich Ladinisch) abgefasstes Kochbuch „Nosta spëisa“ – Neuauflage mit aktualisierten Inhalten und Bildern</p>	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00		<p>decisione rinviata a successivo provvedimento Die Entscheidung wird mit einer späteren Maßnahme getroffen.</p>
12	<p>Associazione "Zënza Sëida APS" Loc. Pontives Sud, 8 39040 Laion (BZ)</p> <p>Verein "Zënza Sëida VFG" Ortschaft Pontives Süd 8 39040 Lajen (BZ)</p> <p>C.F. 92067730215</p>	1	<p>Biennale Gherdëina 9 – mostra d'arte contemporanea 2023-2024</p> <p>Biennale Gherdëina 9 – Ausstellung zeitgenössischer Kunst 2023-2024</p>	€ 561.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00		<p>Finanziamento concesso a integrazione del finanziamento di € 110.000,00 già concesso con deliberazione GR 48/2023.</p> <p>Finanzierung, die zur Ergänzung der mit Beschluss der Regionalregierung Nr. 48/2023 bereits gewährten Finanzierung in Höhe von 110.000,00 Euro gewährt wird.</p>

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	N. NR.	MANIFESTAZIONE INIZIATIVA VERANSTALTUNG INITIATIVE	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	FINANZIAMENTO CONCESSO GEWÄHRTE FINANZIERUNG	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2023	ESERCIZIO ESIGIBILITÀ FÄLLIGKEIT HAUSHALT 2024	NOTE ANMERKUNGEN
13	<p>Associazione federativa della popolazione ladina delle Dolomiti "Union generela di ladins dla dolomites (UGLD)" Via Rezia, 83 39046 - Ortisei (BZ)</p> <p>Verband der ladinischen Volksgruppe der Dolomiten "Union generela di ladins dla dolomites" (UGLD) Reziastr. 83 Via Rezia, 83 39046 - St. Ulrich (BZ)</p> <p>C.F./St. Nr. 00518150214</p>	1	<p>Giornata dell'Unità ladina: 100 anni di separazione.</p> <p>Di dla Unitè ladina: 100 agn despartizion</p> <p>Tag der ladinischen Einheit: 100 Jahre Trennung.</p>	€ 8.875,00	€ 2.640,00	€ 2.640,00		<p>Finanziamento concesso a integrazione del finanziamento di € 2.566,00 già concesso con deliberazione GR 48/2023, Rideterminata la spesa ammessa in € 8.875,00 comprensiva del volontariato per € 1.775,00 (corrispondente al massimo consentito del 25% della spesa prevista).</p> <p>Finanzierung, die zur Ergänzung der mit Beschluss der Regionalregierung Nr. 48/2023 bereits gewährten Finanzierung in Höhe von 2.566,00 Euro gewährt wird.</p> <p>Die zugelassene Ausgabe wird auf 8.875,00 Euro neu festgelegt und umfasst auch den Wert der ehrenamtlichen Leistungen in Höhe von 1.775,00 Euro (entsprechend max. 25 % der vorgeschlagenen Ausgabe).</p>
	TOTALI/INSGESAMT				€ 111.343,50	€ 111.343,50	€ 0,00	